



UNIVERSIDAD DE CONCEPCION  
DIRECCION DE POSTGRADO  
FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTE

**“El eco de la voz: aproximación sociolingüística a la adquisición  
y vigencia del mapudungun en hablantes urbanos”**



Tesis para optar al grado de  
Doctor en Lingüística

Candidato: Fernando Wittig González

Profesor Guía: Dr. Andrés Gallardo Ballacey

Profesor Co-guía: Dr. Luciano Giannelli

Agosto de 2010

## Resumen

Esta investigación trata sobre las condiciones de uso y transmisión del mapudungun en una muestra diversificada de hablantes urbanos. Se presenta una contextualización inicial de las relaciones interétnicas en el plano histórico, que nos permite situar en un terreno empírico las categorías de análisis que propone la sociología del lenguaje para el estudio de las situaciones de desplazamiento lingüístico. Presentamos un desarrollo detallado de los principales ángulos de mirada de esta disciplina que incluyen la visión sociológica del fenómeno, como indicaciones a los aspectos culturales y psico-sociales. En este último ángulo destacamos la revisión del concepto de diglosia como manifestación de un conflicto lingüístico, para introducir los aportes de las investigaciones realizadas sobre la situación sociolingüística mapuche. El examen muestra como la tendencia dominante en los estudios ha sido la cuantificación de la pérdida y, con ello, la presunción incluso de que el desplazamiento o minorización sería asunto irreversible para la comunidad mapuche. Frente a este planteamiento, se construye la presente investigación. Se optó por un diseño mixto, con objetivos descriptivos e interpretativos, con técnicas e instrumentos cuantitativos y cualitativos. Aplicamos una encuesta sociolingüística a 40 hablantes urbanos de Santiago, Concepción y Temuco y registramos una serie de materiales cualitativos. El análisis despliega una caracterización sociolingüística descriptiva, que sugiere las primeras orientaciones respecto de los procesos individuales de vinculación con la lengua. Estos aspectos se profundizan en el análisis cualitativo en el que se establecen nexos entre los fenómenos de identificación y pertenencia étnica, por un lado, y los procesos sociolingüísticos abordados, por otro. Las conclusiones de la investigación apuntan a la heterogeneidad y dinamismo como características inherentes de los procesos sociolingüísticos que atañen a la población mapuche, en general, y urbana, en particular.